



**THOMAS  
SESSLER**  
VERLAG Theater  
Film  
Musik

---

**Stanisław Ignacy Witkiewicz**

# **Im kleinen Landhaus**

(W małym dworku)

Übersetzung aus dem Polnischen: Georg Werner Grzyb / Horst Taubmann

Schauspiel

Stück in drei Akten

**5D 5H**

1 Dek.

Witkiewicz parodiert in diesem Stück das realistische Teater seiner Zeit. Die Handlung spielt auf dem polnischen Gutshof des Pächters Dyapanazy Nibek. Ihm erscheint seine tote Frau als Geist. Im Laufe des Stückes werden auch die gemeinsamen Töchter und er zu Geistern werden.

Diese Übersetzung entstand 1966 angesichts des deutschen Gastspiels der Adaption „Der Schrank“ in der Regie von Tadeusz Kantor.

**Stanisław Ignacy Witkiewicz**

Text

(\* 1885 in Warschau | † 1939 in Jeziory, Polen)

Witkiewicz gilt als einer der wichtigsten Schriftsteller der polnischen Moderne. Der Regisseur Tadeusz Kantor war stark von Witkiewicz beeinflusst und inszenierte mehrere seiner Werke.

**Georg Werner Grzyb**

Übersetzung

Übersetzer aus dem Polnischen

**Horst Taubmann**

Übersetzung

Horst Taubmann war ein deutscher Dramaturg und Übersetzer.